

# Sts. Peter & Paul Ukrainian Catholic Church

2280 West 7th Street • Cleveland, Ohio 44113

February 11, 2024

## SUNDAY OF CHEESE-FARE

VOLUME 6, ISSUE 62

### DIRECTORY:

#### Parish Office:

(216) 861-2176

Emergency Sick Call,  
cell phone:

(216) 401-0004

Parish website

sspeterandpaulucc.com

#### Parish Office Hours:

Monday through Friday

11:00 AM - 1:00 PM

Closed Saturdays & Sundays  
and all legal holidays)

If you wish to see the priest, please call for an appointment.

#### Confessions:

Monday through Friday before  
the Divine Liturgies

Sunday before Divine Liturgies

#### Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

#### Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Marriage classes which are normally scheduled in March.

#### Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo,  
Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Very Rev. Canon Andrew G. Hanovsky, Pastor

Mr. Oleh Szwed, Sacristan

#### DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 10 AM in Ukrainian

Weekdays 10 AM & Holy Days as Scheduled: Please check weekly bulletin



### DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, February 11th, 2024 - Sunday of Cheese-Fare

**11:00 AM - Divine Liturgy of St. John Chrysostom  
- For the Parishioners -**

MONDAY, February 12, 2024 FIRST DAY OF THE GREAT FAST

(NO SERVICE)

TUESDAY, February 13, 2024

**10:00 AM Lenten Service - Rt.Rev.Msgr.+Michael B. Rewtiuk**

(Christine Rakowsky)

WEDNESDAY, February 14, 2024

**10:00 AM Lenten Service - +Anna Telep (Anne Slaby)**

THURSDAY, February 15, 2024

**10:00 AM Lenten Service - Health and Blessings for Marta Halarewicz**

(Irene Palazij)

FRIDAY, February 16, 2024

(NO SERVICE)



SATURDAY, February 17, 2024

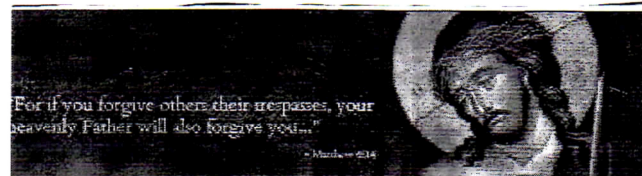
**10:00 AM +Anne Green (Josephine Michajlenko) - SOROKOUSTY -**

SUNDAY, February 18th, 2024 - First Sunday of the Great Fast

**10:00 AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom**

**- For the Parishioners -**

**Moleben/Prayer Vigil - for Peace in Ukraine**, hosted by the Diocese of Cleveland and the Greater Cleveland Ukrainian Community. Saturday, February 24th at 6:00p.m. at the Cathedral of St. John the Evangelist, 1007 Superior Ave E., Cleveland, OH 44114. All parishioners are strongly encouraged to attend this Moleben. **Due to this Moleben, St. Andrew UCC will not hold 4:30 Liturgy on Saturday, February 24th.**



For if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you.

- Matthew - 6:14



## ОГОЛОШЕННЯ 11 лютого 2024 р.

## ANNOUNCEMENTS February 11th 2024

### СОРОКОУСТИ

Кожної суботи під час Великого Посту ми молимося за душі спочилих у Господі. Якщо ви бажаєте подати на Сорокоусти список імен усопших з ваших родин, щоб їх згадувати в поминальному Богослуженні, будь ласка візьміть конверт, який знаходиться в притворі церкви, і напишіть імена померлих. Прошу покласти до збіркового кошика.

#### Святий Іван Золотоустий про піст

“Значення посту полягає не у стриманості від їжі, а в усуненні гріхів. І хто обмежує піст тільки стриманістю в їжі, той властиво безчестить його. Ти постиш? Докажи мені це своїми ділами! Якими, скажеш, ділами? Коли побачиш бідного, дай милостиню. Коли маєш ворога, примирися! Коли побачиш свого друга щасливим, не завидуй! Коли побачиш гарну жінку, пройди мимо. Хай постяться не тільки уста, але слух, зір, ноги, руки та всі члени нашого тіла... Що за користь, коли ми стримуємося від птиць і риби, а гриземо і з'їдаємо братів”.

“Якщо теперішній піст проведемо з такою ревністю, що цього тижня зовсім перестанемо клястися, наступного подолаємо гнів, а ще через тиждень викоринимо обмови, а в подальші тижні поправимося ще в іншому, то йдучи тієї дорогою вище й вище, мало -помалу осягнемо сам вершок чесноти”.

#### ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Протягом чотирьох неділь перед постом Церква приготувляла нас через слухання Євангелія до початку Великопосної подорожі. В часі посту стараймося приділити більше уваги молитві і прощенню провин нашим ближнім. Нехай Великопосна мандрівка буде для нас правдивим пережиттям і духовним ростом в злуці з Господом, який завжди чекає на нашу відповідь на Його любов і прощення.

#### НАСТУПНІ ВЕЛИКОПОСНІ ПРИПИСИ ОБОВ'ЯЗУЮТЬ В ЕПАРХІЇ

- Здержатися від споживання м'яса й набіду в перший день Великого Посту і в Велику П'ятницю.
- Стриматися від споживання м'яса у всі середи і п'ятниці Великого Посту, а також у Велику Суботу.
- Прийняти Гайну Сповіді і Пресвяту Евхаристію під час пасхальної пори (тобто від початку Великого Посту до середи перед Святом Вознесіння ГНІХ). Повищі приписи 1 і 2 не обов'язують людей, що мають 60 років, бідних, хворих, вагітних жінок й тих, що кормлять дитину грудьми, дітей до 14 року життя та всіх тих, що мусять важко, фізично працювати. Молитва обов'язує всіх!

### SOROKOUSTY

On Saturdays during the Great Fast (Lent), we pray for all those who have fallen asleep in the Lord. If you would like to request that your departed loved ones be remembered by name during the service, special envelopes are available in the church vestibule.

You may drop the envelopes in the collection basket.

#### THE GREAT FAST BEGINS

Tomorrow we begin the Season of the Great Fast. During each Sunday of the past four weeks, the Church has been preparing us to begin our Lenten journey with a specific Gospel lesson and spiritual food for thought. Let us make every deliberate effort to be more prayerful, humble, merciful and forgiving, abstaining from both food and sin during the next forty days “for now is the season of repentance. Let us cast off the works of darkness and put on the armor of light” (from Forgiveness Vespers Stichera).

May our journey through the Great Fast be a true experience of spiritual growth and communion with our God who anxiously awaits our response to his love and forgiveness. Although our Church traditionally prescribed abstention from meat and dairy products in days gone by for the entire duration of Lent, the following minimal Lenten regulations are in force in our Eparchy:

- Abstinence from meat and all dairy products for the First Day of The Great Fast, February 12, 2024 and on Good Friday, March 29, 2024.
- Abstinence from meat only on all Wednesdays & Fridays of Lent as well as Holy Saturday.
- Reception of the Sacraments of Reconciliation and Holy Eucharist during the Pascal season (from the onset of Lent to the Wednesday before Ascension Thursday).

Fasting and Abstention regulations are not binding on persons 60 or older, the very poor, sick, nursing or pregnant women, children before the age of 14, and those who engage in physically very hard labor. Prayer and almsgiving oblige all!

#### A PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE:

Heavenly Father, Your Son taught us “Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.” At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire an end to the violent confrontation and killing in Ukraine. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles, and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

**Forgiveness Sunday**

Tomorrow begins the Season of the Great Fast. The preceding three Sundays, as well as today, prepare us to begin our Lenten journey. Each Sunday offers us a different perspective and spiritual food for thought.

First, the Sunday of the Publican and the Pharisee reminds us of the need for true humility in confessing our sins before God and honestly admitting them to ourselves. Next, the Sunday of the Prodigal Son reminds us of God's abundant mercy and constant willingness to forgive. Then, on the Sunday of Meatfare, we hear the Gospel reading about final judgment: and are reminded that not only is God forgiving, but He is also just and there will come a time when each soul will render an account for every word, deed and thought. Today, on Cheese-fare Sunday, we are reminded not only of the necessity of accepting God's forgiveness for ourselves, but also of the need to pass that forgiveness on to others.

**The Gospel reading**

reminds us that, "if you forgive the faults of others, your Heavenly Father will forgive you yours; but, if you do not forgive others, neither will your Father forgive you." (Matthew 6:14)

Let us, therefore, make every deliberate effort to be humble, merciful and forgiving during these next forty days "for now is the season of repentance. Let us cast off the works of darkness and put on the armor of light." (Forgiveness Vespers stichera)



GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

February 11, 2024

Sunday in Ordinary Time

Recently I had a skin rash, and it was awful. (Please don't tell anyone.) I am embarrassed to admit that I didn't handle it well. Complaining, whining, begging for sympathy, and crying were my responses to the merciless itching and burning. In the aftermath, a silver lining emerged. I feel a new heartfelt sympathy for all those vexed with chronic skin problems. If you've ever had a seemingly unending skin problem, you know how that sympathy flows up from deep inside.

This gut-level compassion is something like what the Gospel describes in Jesus when the sore-covered leper says, **"If you will it, you can make me clean."** At this, just before the healing, Jesus was **"moved with compassion."** The Greek word used here is strong and earthy, closer to "his bowels and guts trembled with the deepest emotions of sadness, pity, and love." In Jesus, God heals our infirmities not from a divine distance but by learning what it *feels like* to be us. He acquires first-hand experience of what it costs us to be afflicted and still be faithful to God. He sympathizes with the burning, itching, and blistering of human existence in the deepest, first-hand way. To discover that is to touch Jesus' heart.

What in your life, right now, is breaking out like diseased skin? What is getting worse the more you try to soothe it? Perhaps only you feel it. Or maybe it's exposed to all. A bad habit, broken relationship, loneliness, fear of failure, self-hatred? Name it, and then find a way to bring it confidently to Jesus who will *feel what we are feeling*, and thereby heal us.

— Father John Muir

©LPi

***Readiness to Forgive***

Nothing makes us so like God as our readiness to forgive the wicked and wrongdoer. For it is God who has made "the sun to shine on the evil and on the good."

For this same reason again in every one of the clauses Jesus commands us to make our prayers together in one voice, saying, "Our Father," and "thy will be done in earth as it is in heaven," and "give us the bread, and forgive us our debts," and "lead us not into temptation," and "deliver us." So everywhere he is teaching us to use this plural word that we may not retain so much as a vestige of resentment against our neighbor.

How great a reproof then must they de-

serve, who, after all this, still do not forgive and even ask God's vengeance on their enemies. In doing so, they diametrically transgress this command. Meanwhile Christ is seeking in every way possible to hinder our conflicts with one another. For since love is the root of all that is good, by removing from all quarters whatever mars it he brings us together and cements us to each other. For there is not one, not a single one, whether father or mother or friend, who loves us as much as the God who created us.

*St. John Chrysostom*

For more information on Eastern spirituality, visit  
[www.mytheosis.com](http://www.mytheosis.com)